

»TAU ZMAGO

JE DAUBO

SLOVENSKI

NAROD«

STR. 3

ŠOLA SKORAJ

BO ZAPRTA...

STR. 7

Porabje

ČASOPIS SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Monošter, 7. julija 2016 ☼ Leto XXVI, št. 27

Ljubljana: XVI. vseslovensko srečanje

DA MLADIH TUJINA NE VSRKA VASE!

Ni pogosto, da se v tako kratkem času (od 30. junija do 2. julija) zgosti toliko s Slovenci v zamejstvu in po svetu povezanih dogodkov, kot se jih je v Ljubljani minuli konec tedna. V državnem zboru je bilo tradicionalno, XVI. vseslovensko srečanje, potlej sta se ločeno sestala Svet za zamejstvo in Svet za Slovence po svetu (gremija vodi predsednik vlade dr. Miro Cerar), nakar je bilo več športnih in posebej kulturnih dogodkov in za zaključek slavnostna seja Svetov za Slovence v zamejstvu in po svetu. Člane je sprejel tudi predsednik RS Borut Pahor.

Zvrstil se je splet narodnostno-političnih, kulturnih in športnih dogodkov, na katerih so sodelovali Slovenci iz sosednjih držav in sveta. Ustanovitev in 25-letnico dela je z akademijo in zbornikom (o katerem v eni prihodnjih številkih našega tednika) počastil tudi Svetovni slovenski kongres (vseskozi ga vodi dr. Boris Pleskovič, v Sloveniji pa Franci Feltrin). Izpostavljen je bil podatek, da izven Slovenije živi okoli pol milijona Slovencev, od tega v sosednjih državah nekaj čez sto dvajset tisoč. Zato rojaki zaslužijo vso skrb in pozornost matične domovine Slovenije. Vsa srečanja so bila posvečena 25. obletnici samostojne Slovenije, v dogodkih pa so sodelovali tudi najvišji politični predstavniki Slovenije. Komisija za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu (njen



Porabski udeleženci vseslovenskega srečanja - Jože Hirnők, Andreja Kovács in Martin Ropoš, tokrat pred slovenskim »hramom demokracije«

predsednik je Ivan Hršak) je XVI. vseslovensko srečanje pripravila pod naslovom *Praznujmo s slovensko domovino*. Čeprav se je zbralo nekoliko manj rojakov kot na prejšnjih srečanjih, je bil tudi letošnji obisk dober. Iz Porabja so bili na srečanju Martin Ropoš, predsednik Državne slovenske samouprave, Jože Hirnők, predsednik Zveze Slovencev na Madžarskem, in Andreja Kovács, direktorica Razvoje agencije Slovenska krajina. Tokrat niso sodelovali v razpravi, kljub temu je bil dogodek pomemben tudi za porabske predstavnike, ki so se pogovarjali in izmenjali izkušnje z udeleženci iz zamejstva in sveta. Ta srečanja »ob robu«,

kot jim pravijo, so pogosto bolj pomembna kot »uradna«.

Zdravljico, slovensko državno himno, s katero se začenjajo srečanja, je doživeto odpela vrhunska mezzosopranistka Bernarda Fink Inzko, rojena v Argentini in soproga Valentina Inzka, predsednika Narodnega sveta koroških Slovencev. Skupaj s pianistom Vladimirjem Mlinaričem sta med pozdravnimi nagovori in uvodnimi razpravami vabljenih govorcev nastopila s kratkim kulturnim programom.

Dr. Milan Brglez, predsednik Državnega zbora, je v pozdravnem nagovoru poudaril, da je samostojna država Slovenija postavljena v »srce Evrope in

naša srca.« Zahvalil se je rojakom, ki so prispevali pomemben delež na poti v samostojnost in mednarodno uveljavitev Slovenije. Ljubezen do domovine, tako predsednik Državnega zbora, ni prazna beseda, kajti ni preprosto oditi nekam v neznano, med tujce. Zato je prizadevanje rojakov za mednarodno priznanje in uveljavitev Slovenije še posebej dragoceno. Minister za Slovence v zamejstvu in po svetu Gorazd Žmavc pa je poudaril, da »nas lahko srečanje navdaja s ponosom in hkrati pomeni vzpodbudo za naprej«. Predsednik Komisije za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu Ivan Hršak pa je dejal, da velja tudi posebna skrb

mladim iz zamejstva in sveta, kajti njihove izkušnje so nadvse dragocene. Povedal je tudi, da ima ves čas posebno pomembno povezovalno vlogo Svetovni slovenski kongres, ki je v teh dneh proslavil 25. obletnico ustanovitve in dela.

Uvodne razprave vabljenih govorcev je začela dr. Verica Trstenjak, profesorica za evropsko pravo na dunajski univerzi, in sicer z znanim in pomenljivim naslovom »Domovina je ena, vsem dodeljena«. Menila je, da imamo državo, kakršno smo sanjali stoletja, vendar s preveč napačnimi političnimi odločitvami. »Politike moramo prisiliti, da delujejo v dobro države in državljanov.«

Povabljen govorca sta bila še Martin Lissiach iz Slovenske kulturno gospodarske zveze v Trstu in Joe Valenčič iz Združenih držav Amerike. Sebastijan Valentan je v razpravi izrazil nezadovoljstvo, ker Slovenija ne spoštuje odločitve Ustavnega sodišča, da imajo zasebne (za zdaj katoliške) šole enake pravice kot državne. Izrazil je tudi dilemo mladih, ki študirajo na tujem, ali gre Slovenija v »pravo smer«. Po njegovi oceni, zagotovo ne gre. Pomen slovenskega društva Jože Plečnik na Češkem je predstavil Peter Kuhar in povedal, da je sicer mlado društvo zelo aktivno na različnih področjih, še zlasti na kulturnem.

Tekst in fotografija:
Ernest Ružič

Ljubljana: Slavnostna seja ob dnevu državnosti

25. OBLETNICA SAMOSTOJNOSTI Z ZAMEJSKO MLADINO

V petek, 24. junija, so v Državnem zboru RS organizirali slavnostno sejo ob dnevu državnosti. Ker je letos šlo za še posebej pomembno obletnico, so se odločili, da bodo tokratno slavnostno

predsednika Državnega zbora Milana Brgleza in Generalnega konzulata v Monoštru seje udeležili predstavniki Društva porabske mladine. Naš član Szilárd Gyécsek je na harmoniki zaigral dve porabski ljud-

vajo, na kateri smo vadili petje himne pod vodstvom dirigenta prof. dr. Matjaža Barba. Popoldne smo obiskali predsednika Republike Slovenije Boruta Pahorja in predsednika Državnega zbora Milana Brgleza. Nato so sledile še vaje za večerni nastop.

Slavnostna seja se je začela ob 19.30. Ogledali smo si fotografije o dogajanjih ob osamosvojitvi v takratni Skupščini in na Trgu republike. Sledili so zastavonoše in praporščaki veteranskih in domoljubnih organizacij. Za njimi so v dvorano stopili člani Pihalnega orkestra Kulturnega društva Ivan Kaučič Ljutomer, ki so zaigrali dve pesmi, in sicer Pozdravljena Slovenija in Prleška. Po uvodnem delu so v veliko dvorano Državnega zbora prišli predsednik RS, predsednik DZ RS in predsednik Vlade RS. Nato so otroci in mladostniki iz vseh štirih sosednjih držav zapeli himno. Sledil je slavnostni govor predsednika Državnega zbora.

Pred nastopom posameznih

skupin je predsednik DZ povedal, da: »*Dan državnosti ni le praznik državne neodvisnosti in samostojnosti kot take, temveč je in bi moral biti predvsem praznik slovenskega naroda.* V

Z nastopom posameznih skupin se je slavnostna seja tudi zaključila, mi pa smo se vrnili nazaj v Porabje. Sama sem bila ponosna na naša mlada, ki sta se zavzeto pripravljala na ta nastop in sta odlično



Porabski mladi s predsednikom DZ Milanom Brglezom

sejo obogatili s sodelovanjem predstavnikov mlade generacije Slovencev, ki živijo onstran meja matične domovine. K sodelovanju so torej povabili predstavnike iz Avstrije, Italije, Madžarske in Hrvaške.

Iz Porabja smo se na povabilo

ski pesmi, in sicer Micika v püngradi in Kauli stola. Naša članica Krisztina Zsöcs pa je recitirala pesem Jožeta Vilda z naslovom Pesem Porabju.

Program je bil zelo pester, saj smo se udeleženci zbrali v Državnem zboru že ob 12. uri. Najprej smo izvedli skupno



Porabca Krisztina Zsöcs in Szilárd Gyécsek med nastopom

Državnem zboru smo zato ob 25-letnici samostojne RS želeli še poseben pomen in pozornost nameniti tudi delu slovenskega naroda, ki živi izven meja matične domovine, a je kljub temu z njo na različne načine neločljivo povezan.«

zastopala Porabje, kljub temu da naše društvo nima lastne kulturne skupine.

(Seveda se moramo zahvaliti Državni slovenski samoupravi, ki nam je zagotovila prevoz.)

Martina Zakocs
predsednica
Sliki: DZ RS

OBISK PORABJA

Ekipa učiteljic in učiteljev s Centra za slovenščino kot drugi in tuji jezik Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani je v sredo, 22. junija 2016, obiskala

je organizirala naša nekdanja odlična študentka Martina Zakocs in nam odkrivala znamenitosti Slovenskega Porabja.

Najprej smo si ogledali Kühar-

muzej Avgusta Pavla v Monoštru, kjer nas je po razstavi vodila Martinina mama, gospa Jolika, ki nam je odprla tudi vrata depoja z bogato zbirko in nam predstavila didaktično gradivo za učenje besedišča v narečjih in knjižnih jezikih na obeh straneh meje. Po kosilu v hotelu Lipa smo si ogledali informativen film o življenju Porabskih Slovencev in obiskali uredništvo časopisa Porabje, kjer nam je gospa Marijana Sukič nazorno predstavila jezikovno situacijo v Porabju. Za konec izleta sta sledili še dve znamenitosti: Mali Triglav v Andovcih in muzej mejne straže v Števanovcih. V upanju, da bodo v naših razredih v prihodnjih letih spet sedeli študenti iz Porabja, smo pozno popoldne prečkali državno mejo.

Seveda smo v enem dnevu lahko spoznali le delček Porabja, srečali le nekaj Porab-

kocs, pozdravili pa bi tudi vse študente, ki smo jih kdaj učili slovenščino.



Učiteljice in učitelji iz Ljubljane v graničarskem muzeju v Števanovcih

kraje, od koder so v preteklosti k nam prihajali študenti na tečaje slovenščine. Izlet nam

jevo spominsko hišo na Gornjem Seniku in spoznali vlogo duhovnika v Porabju, nato



Ali bomo zadeli, kateri predmet je skrit v omari? Na obisku v monoštrskem muzeju

skih Slovencev, a za nas je bil to dan, poln novih spoznanj in izkušenj. Na koncu bi se radi zahvalili vsem, ki ste nas sprejeli, posebej Martini Za-

Učiteljice in učitelji slovenščine Centra za slovenščino kot drugi in tuji jezik Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani

Ladislav Lipič – bautoš, sodak in diplomat

»TAU ZMAGO JE DAUBO SLOVENSKI NAROD«

Človeka, steri je biu od 2006 do 2008 veleposlanik Republike Slovenije v Budimpešti, v Porabji dosta lidi pozna. Ne vejo pa vsi, ka vsefele drugoga



Ladislav Lipič na predavanji v Monoštri

je Ladislav Lipič v svojem žitki zanimivoga delo.

»Tisti cajt, ka sam ga preživo v Budimpešti, tau je bilou približno dve leti pa pou, je biu trnok lepi. Furt se z veseljom spominjam na tau, spoj ka je te bila tō prilika, ka sam leko večkrat prišo na obisk v Porabje. Čiglij sam kak Prekmurec meu stike s Porabjom že prva, pa jih je bilou v tistom cajti največ, vej sam zatau, ka sam duga lejta biu zaposleni v slovenskoj sodačiji, nej mogo telko oditi prejk granice,« pravi Ladislav Lipič. V cajti, gda je biu veleposlanik, je nej bilou kakši velki sprememb, vej pa mata že leta in leta sausedniva rosaga dobre odnose, ka se dobro kaže v odnosi do obej narodnih manjšin tō, je ške izpostavo sogovornik, steri se je naraudo v maloj vesnici Kot, nejdaleč od Lendave, gde je živelo največ lidi madžarske narodnosti. Gda je biu star sedem let, se je držina preselila v vesnico Pince Marof, gde živejo bole Slovenci, med njimi največ potomcov Slovincov

s Primorske in Istre, steri so prišli v té kraje po prvoj svetovnoj bojni. »Tau je bilou takše multinacionalno okolje, gde so se mešali geziki, od slovenskoga, do vogrskoga, pa tō rovaški. Mam lepe spomine na ta leta, nikdar je nej bilou nikšoga problema, tū pa tam smo se mlajši pri špili kaj vkūpzgrabili, samo tau je vseposedi tak,« pravi Lipič, steri je prvi razred osnovne šaule zgotauvo na Kapci, od drugoga do petoga je odo v Pince Marofi, zadnje tri leta pa v Lendavi. Srednjo

šaulo, včiu se je za bautoša, je odo v Soboti, gde je te s svojov držinov neka lejt živo tō, ške prva kak so si zazidali ram v Černelavcaj, vesnici, stera se drži pauleg varaša.

Ladislav Lipič je o tom, kak je iz teritorialne obrambe gratala slovenska sodačija, spregučo preminauči keden v Monoštri tō. Na predavanji, steroga je v okviru prireditve ob praznovanju 25-obljetnice slovenske samostojnosti pripravo Generalni konzulat Republike Slovenije v Monoštri, je gosta prva lepau pozdravo generalni konzul Boris Jesih. Ladislav Lipič je povedo dosta zanimivoga o dogodkaj, steri so se zgodili v cajti desetdnevne bojne za Slovenijo, pa malo pred tistim in po tem, vse do 26. oktobra 1991, gda so zadnji sodacke jugoslovanske armade prejk koprskoga pristanišča z več šifti zapistili Slovenijo.

Najdugši cajt svoje poklicne kariere je Ladislav Lipič preživo kak sodak. »Čiglij sam se šaulo za bautoša, sam v bauti nej biu dugo zaposleni. Po tistom, ka sam biu, kak so bili te vsi mladi pojde, sodak v jugoslovanski armadi, sam se zaposlo v teritorialni obrambi v Murski Soboti. Mi smo bili ene fele slovenska sodačija.

Tau je bila ena posebnost v Evropi, republiška sodačija, stera pa je bila tau jugoslovanske armade. Prva leta sam meu prejk mobilizacijo, tau so tisti, ka so zaduženi za tau, ka če se začne bojna, vkūpberejo sodake. 1990. leta so me premestili v Maribor, gde sam biu v tisti cajtaj tō, gda je Slovenija razglasila svojo samostojnost,« ške pove in cujda, ka je malo pred tistim iz teritorialne obrambe gratala slovenska sodačija, stera se je te v desetdnevnoj bojni »zgrabila« z jugoslovanskimi sodaki.

Ob vsem slavlji se gnesden tō dosta korijo zavolo toga, što je kaj napravo ali nej napravo za slovensko osamosvojitvev. »Po eni strani je nej dobro, ka se kregamo, po drugi pa tak brodim, ka moramo razčistiti, ka je prava istina. Tau leko ške zdaj napravimo, ka če nemo, de pa tak, kak je bilou po drugoj bojni, zavolo stera se še gnesden, več kak sedemdeset let po njeni konci, kregamo. V vsakši bojni se zgodijo napake in tau si tō trbej priznati,

je, ka je v Slovenij predsednik rosaga vrhovni poveljnik sodačije, samo njeno operativno delo vodi načelnik generalštaba, in tau je od leta 2001 do 2006 biu naš sogovornik, steri je v tistom cajti daubo čin generalmajora, tau pa je



Generalmajor Ladislav Lipič

najvišiši čin v slovenskoj sodačiji: »Glij v tistom cajti smo ukinili naborniški sistem, tau pomeni, ka mladi pojde nejdejo v Sloveniji več obvezno k sodakom, samo prostovoljci, pa tisti, ka so za tau delo plačani tō. Tau je bilou tō obdobje, gda smo šli v zvezo Nato.« Po sodačkoj kariieri se je pred penzijo začnila še njegova dip-lomatska in politična. »Gda sam biu v Budimpešti, je prišo na obisk predsednik

našoga rosaga Danilo Türk. On me je povabo, ka naj pridem k njemi za svetovalca za obrambne reči. Tau se je te neka cajta kūjalo in se te tak tō skūjalo, ka sam mogo zapistiti najlepši varaš na sve-ti in iti v Ljubljano, gde sam

osto do penzije. V tom cajti smo bili na obiski v Porabji tō, gde sta se srečala predsednika obej rosagov,« se ške spaumni Ladislav Lipič, steri še gnesden rad pomaga Porabskim Slovincem, lani Andovčanom tō, steri so šli na Triglav. Ovak pa pravi, ka njemi je kak penzionisti nej dugi cajt, si ga pa vzeme za vse tisto, ka

rad dela, za pajdaše tō. Vodi pa Zvezo veteranov vojne za Slovenijo tō, stera ma po rosagi več kak 50 organizacij, stera so v zadnjom cajti pripravile več slavij na tistij mestaj, gde so bili 1991. leta boji z jugoslovansko sodačijo, bili pa so na glavnoj državnoj proslavi tō, stera je bila 24. junijuša v Ljubljani.

Silva Eöry

Kejpa: osebni arhiv Ladislava Lipiča; K. Holec



OD SLOVENIJE...

Slovenija je proslavila 25. obletnico svoje samostojnosti

Osrednja slovesnost ob dnevu državnosti in ob 25. obletnici slovenske osamosvojitve je potekala na Kongresnem trgu v Ljubljani. Predsednik republike Borut Pahor je v govoru poudaril, da je bila lepota osamosvojitve v tem, da je ljudi vključevala, ne izključevala, kar je bistveno in velja tudi za prihodnje naloge. Dodal je, da enotnost ni nastala čez noč, ampak je bila čudovit rezultat dialoga, sodelovanja in zaupanja. »Skupaj smo odločali na referendumu, skupaj smo odločali na tak večer pred 25 leti ob razglasitvi države, skupaj smo se borili za to, da smo državo obranili pred agresorjem in skupaj smo si prizadevali za njeno mednarodno priznanje,« je dejal Pahor izpostavil pomen enotnosti, ki je združevala Slovence pred četrto stotletja. Na povabilo predsednika republike Boruta Pahorja so se počastitve obletnice udeležili tudi hrvaška predsednica Kolinda Grabar-Kitarović, italijanski predsednik Sergio Mattarella, avstrijski predsednik Heinz Fischer in nemški predsednik Joachim Gauck. Madžarski predsednik János Áder je udeležbo odpovedal zaradi zdravstvenih težav.

Borut Pahor je pred proslavo sprejel svojce padlih pripadnikov teritorialne obrambe, ministrstva za notranje zadeve ter civilnih žrtev in ranjenih v vojni za Slovenijo. Sprejema v Vili Podrožnik sta se udeležila tudi premier Miro Cerar in ministrica za obrambo Andreja Katič. Ministrica je skupaj z delegacijo Zveze veteranov vojne za Slovenijo in zveze policijskih veteranskih društev Sever na ljubljanskih Žalah položila venec k spomeniku padlim in umrlim v vojni za Slovenijo.

Predsednik republike Borut Pahor je ob dnevu državnosti prejel številne čestitke iz tujine, tako iz Evrope kot tudi Amerike, Azije in Avstralije. V imenu ameriških državljanov je voščil predsednik ZDA Barack Obama, ki je zapisal, da Slovenija kot zaveznica zveze Nato in članica Evropske unije igra pomembno vlogo v skupnih prizadevanjih za svobodo in mir v Evropi. Ruski predsednik Vladimir Putin pa je v čestitki izrazil zadovoljstvo nad odličnimi odnosi med Rusijo in Slovenijo.

»Bojdi vola tvoja, kak na nebi, tak i na zemli« - se je čulo na busi, šteri se je 25. junija s člani Slovenskoga kulturnoga društva Avgust Pavel pelo iz Sombotela prauti Sloveniji. Kak vsikšo leto smo Sombotelčarge do Kermedina pá zmolili raužni venec pa Bogá na tüoma prosili za tau tö, ka aj bi nam lejpo vrejmen dau po pauti.

Slovenci iz Sombotela smo se letos petnajstič napautili na prauško v edno od cerkv svetoga Martina v Sloveniji, od šteri smo med svojimi božimi potami gorpoiskali že več kak dvajsti. Tau leto je naš ciu bila Martinova cerkev v Trbovljaj, nekdešnjom rudarskom (bányász) varaši v dolini Save, nej tak daleč od Ljubljane.

Gda smo Sombotelčarge na pauti, gorpoiskemo drüge cerkvene pa kulturne spomenike svojoga matičnoga rosaga ranč tak. Letos nas je paut oprvin pelala na Goričko, bole djenau v vesnico Grad. Depa zdaj smo prauškarge nej v največši grad na Slovenskom (s 365 sobami) šli, liki v novejši center *Vulkanija*. Pred 3 miljaunimi lejtami je v goričkoj krajini eden vulkan svojo vraučo lavo vöplüčko, za njim pa so do gnes ostali mali vulkanski bregauvge.

Té center najbolje briga mlajše, depa vözraščeni se leko v njem ranč tak veselijo. Na začetki poti v globočine zemlé, v prvoj sobi Vulkanije, nam vodiči oprvin na monitoraj nutpokažejo, kakše féle vulkange gestejo pa kakša je geologija Goričkoga. Za en malo pa morajo najgir lidgé na glavau djati čelade (sisak) pa se napautiti v cejv lave. Po ednoj djami pridemo vsikdar bole glopko v zemlau, na stenej pa leko vidimo kratke filme. Té nutpokažejo, šteri vulkange so na svejti eške aktivni pa zakoj je pozitivno ali negativno, če živijo lidgé blüzi ednoga vulkana.

Po cejloj pauti nas sprevaža krt Oli, šteri je svoje imé daubo po vulkanskom kamli »olivin«, šteroga so najšli na Goričkom. Ta namalana figura dosta pripovejda, zmejs pa spitava tö. V ednoj sobi s pomočjauv 3D filma nutpokaže, kak se je stvaurilo vesolje (világegyetem), zvezde, pa Zemla. Leko vidimo ledene cajte, pa tau, kakše stvarine so

živele na Goričkom pred več stau gezero lejtami. Ka pa je najbolje veselo za vse goste v 3D aukulaj, ka se stauci trausijo, gda pa gda pa voda tö špricka.

Z ednim liftom se (za hejc) spistimo na šest gezero mejterov pod zemlau, gde se naša paut dale pela, tačas, ka ne pridemo v slejdnjo sobo. Tam si sedemo na »Olinov cug«, šteri nas prejk do-

središče.

Že audalič nam je v okau spadnilo, ka stogijo nej daleč »šatorge« s slamnatov strejov. Gda smo šli malo bliže, smo na pamet vzeli, ka je pet moderni pa edna stara izica. Pri staroj nas je že čako voditeu Rokodelskoga centra DUO *Ivan Kuhar*. Kak je tapravo, je bila pred par lejtami v Murskoj Soboti razstava »Tü mo« o prvi



S črnimi aukulami se vse vidi v trej dimenzijaj (Vulkanija)

sta nevarnosti pripela nazaj na svejklost. Tam si leko v sausednjaj zidini eške poglednemo geološki muzej z dragimi kamlami pa kratki film o lepota goričke nature.

Za dobre pau vöre je leko popotnik že na drugoj strani Müre, prva vesnica v krajini Prlekija je *Veržej*. Gda smo tau vesnico

Slavaj, šteri so v 6. stoletji prišli v krajino kauli Müre. V soboškom muzeji so napravili edno »zemlanko«, tau je stara iža, štera má edno vekšo lüknjo, grabo v zemlej pa strejo s slame. Sodelavci veržejskoga centra pa so se odlaučili, ka postavijo za vsikdar rekonstrukcijo zemlanke, v šteroj so inda naši stari-stari starci



V 20-i lejtaj 20. stoletja so rudarge prausne künje meli (Trbovlje)

pomalek za sebov njali, smo na pravoy strani vidli lepau gorobnovleno veuko zidino, takzvani Marianum. Tau Marijino ižo so zozidali bratke salezijanci. Njino delo je vsikdar bilau povezano s včenjom mladine pa pomauči betežnikom. Zdaj najdemo v Marianumi penzion pa dühovno

kürili tö. Dobili so idejo, ka bi tau vöponücali za turizem ranč tak, zatok so napravili eške pet, malo bole moderni zemlank, v šteraj leko spijo gnešnji vandraške ranč tak. V etaj nauvi slavski kućicaj leko žive po edna držina, v leti je fanj ladno znautra. Dostakrat pridejo sé šaularske skupine,

v zimi so pa zemlanke zaprejte. Peneze za té so dobili prejk evropskoga projekta Rokodelska akademija 1-2, v šteraj so meli madžarske partnere ranč tak.

V zidini Rokodelskoga centra smo vidli spomine na stare meštrije, pa nauve izdelke, štere so napravili gnešnji majstri tak, ka so ponücali motive starcov. V Sloveniji so pred par lejtami napravili devet rokodelski centrov, sledik pa eške več. Vu Veržej vidimo na prvom štauki ekomuzej, gde najdemo izdelke pletarov, lončarov, železarov pa drügi majstrov iz staroga časa, cuj pa moderne predmete. Na policaj je dosta knjig, s šteri se leko nauvi rokodelci včijo meštrije. S krauga 30 kilomejterov pa leko majstri svoje dele v razstavno-prodajnoj galeriji na spaudnjom štauki odavajo tö. Sombotelčarge smo si eške poglednili razstavo mozaikov pa delavnico lončarov, gde vküper delajo vučeniki pa majstri. Na konci obiska smo dobili »slavsko piti«, tau je ali britka ali medeno slatka žganica.

Sunce je samo tak pripekalo. Veseli smo bili, gda smo si leko v bus sedli, gde je klima ladila naše tejlo. Pelali smo se po avtocesti, s štere smo dojšli pri varaši Celje. Paut je šla pri vodej Savinja pa smo za en malo prišli v erični varaš *Laško*. Toga venak eške na Madžarskom dosta lüdi pozna, vejpa v etoj fabriki redijo Laško pivo. Mi pa smo se eške pred pivovarnov zosükali na lejvo pa se pripelali v stari center varaša. S parkplaca smo pejški dale šli do cerkve svetoga Martina, depa zdaj smo se nej zavolo té bože iže pripelali, liki zavolo mestnoga muzeja. V nekdešnjaj kašči (v klejti štere je zemliški gospaud zbero žito, ka so ma dali paverge), na vrnjom štauki majo muzej s trejmi sobami.

Na srejdj leko dosta zvejmo o zgodovini Laškoga. Na priliko tau, ka je protestant, oča slovenske knige *Primož Trubar*, oprvin v etom varaši slüžo kak predgar. Ali tau, ka so cugi zatok začnili voziti skauzi varaš, ka so pod bregami barnasti kuln vökopali. Leko pa zvejmo tau tö, ka je leta 1840 cejlo mesto zvün 11 ramov zgorelo, donk pa má Laško najstarejšo prostovoljno gasilsko

rudarji - in Martin

društvo v Sloveniji.

Druga soba nutpokaže dve félé vodé v Laškom. Z ladnov se kūja pivo, v toploj se kaupajo betežni lidgé. Popularno piti kūjajo v etom štajerskom varaši že 190 lejt, v termalnoj vodej pa se vračijo lidgé že ranč tak od 19. stoletja dale. Kak pravijo, eden sodački predjen je na pamet vzeu, ka se trgé sodacke vsikdar na gnakom mesti kaupajo v Savinji. Tak so najšli toplo vodau. Laško pivo pa je že en cajt nej slovensko, vej je pa fabriko kūpla holandska firma. V muzeji smo leko vidli eške eden spoj stari »gramofon«, šteri je železne talejre dojigro. Na tau je lüstvo inda plesalo na veselicaj. V slejdnji dvej sobaj leko spoznamo fosilsko erbo Laškoga z ledeni cajtov pa iz časa Panonskoga maurdja.

Nej daleč od muzeja pela edna cejv nut v zemlau. V toj vidimo kejpce od rudarov pa rudnikov, v šteraj so eške pred par desetletjami kuln vōkopali. Rudarge so žmetno delo meli, na ednoj rekonstrukciji leko vidimo njine gvante pa škeri.

Gda se je po žmanoj večerdji dež stavo, smo se eške podali na špancirpaut po Laškom. Najšli smo kip (szobor) »krala Zlatoroga«, šteroga je napravo prekmurski kipar *Ferenc Király*. Pri Martinovoj cerkvi je gostúvanje bilau, malo dale smo se čüdivali dvoriški pri zidini občine Laško, gde rasté cepika štiristaulejtnga grozdja z Maribora.

Drügi den nas je čako lejpi zranek. Napautili smo se prauti Savi, štero smo oprvin najšli pri varaši Hrastnik. Pauleg njé smo se pelali prauti našomi cili, rudarskomi varaši *Trbovlje*. En malo pred mestom smo se stavili pa se čüdivali 360 mejterov viskomi rauri, šteri je nekda slišo k termoelektrarni (hōerómű). Gnes ga nūcajo bole kak turistično zanimivost, vej je pa najvišiji raufank v cejloj Srejdnoj Evropi. Batrivni leko splezdijo na njega pa poglednejo okauli.

V samom varaši Trbovlje dvej fari gesteta: od Marije pa od Martina. V slejdnjo smo se mi - kak Martinovi prauškarge - napautili. Pred desetov vōrov so že zvonili, zvali so k svetoi meši. Gospaud *Rok Metličar* so pozdravili sombotel-

ske prauškare, šteri so za oltar z doma prinesli Martinovo svejčo pa Martinov cvejt (s kreppapéra ga je napravila strina *Krisztina Fördös*). V svojoj predgi so plebanoš evangelij povezali z Martinovim žitkom, med mešov pa smo čüli čüdivitno spejvanje. Zbor



Sombotelški prauškarge v cerkvi svetoga Martina (Trbovlje)

svetoga Martina má v Trbovljaj več kak stau lejt staro tradicijo, gnauk na keden majo vaje, pri mešaj spejvajo dvakrat na mejsec. Od dvej mladi deklin smo čüli do srca segajočo spejvanje žoltarov. Po svetoi meši so nam

18-18 stanovanji (lakás). Na dvoriški smo vidli, ka ništerni eške gnesnedén živijo v eti izicaj na dva štauka. Za dvej dverami se skrivata dva doma: eden iz 1920-i lejt, drügi z 1960-i. V prvom vidimo tradicionalno sobo pa künjo.



Na Ptujsko Goro pela prauškarska paut prejk štacij raužnoga venca

gospaud nutpokazali Martinovo cerkev, pa povōdali, ka mešüjejo v peti faraj (v Laškom tō, gde smo en den prva bili). Rastomachi so eške, ka so Trbovlje zavolo rudnikov vsikdar delavski varaš bili, zatok so lidgé menje k mešam ojdli. Po meši smo nazdravili s člani pevskoga zbora, šteri so obečali, ka letos avgustuša gorpoiškejo Somboteu, rodno mesto svojoga patronuša.

Za en malo pa smo že spoznavali žitek rudarov v 20. stoletji. Pri Delavskom domi v centri

V sobi so postele s straušauki, punimi morske trave pa slame, prausna zibelka, zdavanjski kejp na stenej, gde visi rudarski gvant tō. Ništerni so meli telko penez, ka so si leko kūpili šivalni mašin, depa v držini je zveksoga samo eden delo. Pri špajeti v künji se je leko samo eden segrejvo, sejdo je na škatüli s kulnom, šteroga je daubo od fabrike.

V 60-i lejtaj 20. stoletja pa je že vse ovak bilau. Delavci so v nauvoj Jugoslaviji dobro živeli, leko so si dopistili dosta vse, ka

so nej tak fejt nūcali. Tau so bili televizija, kičasti kejpi ali lesene figurice. V varaši so oprli več nauvi fabrik, zatok so leko rudarske žene ranč tak slüžile.

Gda smo vō z rudarski sob staučili, se je začnilo lejvati. Z busom smo se pelali nazaj prauti Laškomi, pri Celji pa smo že na pamet vzeli, ka avtonge pomalek dejo. Te smo zvōdali, ka je avtocesta zaprejta pa moramo kraug napraviti. Vsikši se je samo pomalek vlejko, namesto deset minut smo paut napravili v ednoj vōri. Naš slejdnji ciu je bila bazilika na *Ptujskoj Gori*. Gda smo se pelali po ravnoj poštiji, smo že audalič vidli veuko cerkev na malom bregej. Legenda pravi, ka je grof na gradi Vurberk samo edno čér emo, pa eške tá je slejpa bila. Gnauk so v večernej kmici molili k Mariji, pa je čü gorskočila ino odletejla k aukni: »tam daleč vidim svejklost...« Tam, gde je slejpa dekla vidla posvejt, so začnili grofje zidati cerkev Mariji Zavetnici.

Ta Marija v baziliki má veuki kaput, pod šterim se drži 82 vōrnikov. V lejvoj rauki má Jezosa, angelge držijo njen mangli. Med obrazi spoznamo dosta lüdi s tisti časov: püšpeke, krale, sodake, pavre - stare ino mlade.

Papa *Frančišek* je leto 2016 razglaslo za sveto leto. Če v etom leti nekaj prejk svete dveri stauči pa na drüge vōstauči ino má vse potrejbno (spauved, prečüščavanje, molitev apostolske vōre pa oča naša), leko zadobi popolni odpustek (teljes búcsú). Če rejsan smo Sombotelčarge vsega toga nej meli, donk mamō vüpanje za zveličanje. V baziliki smo zaspejvali pesmi »Je angel Gospodov« in »Lejpa si, lejpa«.

Čakala nas je eške trivōrna paut do daumi. Na avtobusi je vse méрно bilau, vej smo pa v dvej dnevaj dosta vse vidli pa malo trüdni gratali tō. Na pauti domau nas je eške itak sprejajo naš patronuš Martin, pa venak je sveti Krištof ranč tak skrb emo na nas, vejpa smo se srečno povrnauili v Somboteu.

(Člani *SKD Avgust Pavel* iz *Sombotela* se zahvaljujejo *Urdu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu za izkazano pomoč.*)

... DO MADŽARSKE

Niti za en odstotek se ne bodo dvignile pokojnine v letu 2017

Državni sekretar Ministrstva za človeške vire dr. Bence Rétvári je na tiskovni konferenci prejšnjo sredo izjavil, »da je danes položaj upokojencev znatno boljši in izračunljivejši kot je bil pred šestimi leti.« Izjavo je komentiral predsednik odbora za socialne zadeve Lajos Korözs, ki je povedal, da je v pokojninski politiki vlade izračunljiva le ena zadeva, in sicer da podpira le upokojence z visokimi pokojninami. Vlada je namreč odpravila zgornje meje pokojnin, tako bodo nekateri dobivali zelo visoke pokojnine (okrog milijon forintov), hkrati pa živi kakih 900 tisoč upokojencev iz pokojnin pod življenjskim minimumom. Pokojnine se bodo naslednje leto zvišale za 0,9 odstotka, torej upokojenci s povprečnimi pokojninami bodo dobili kakih dodatnih tisoč forintov (malo več kot tri evre), tisti z minimalnimi pokojninami pa še manj.

Vlada bo pomagala Madžarom v Angliji

Na tedenski tiskovni konferenci vlade je minister János Lázár poudaril, da bo vlada naredila vse, da bi zaščitila pravice in interese madžarskih delavcev, ki so zaposleni v Angliji. V Združenem kraljestvu dela in živi več sto tisoč Madžarov, ki bodo izpostavljeni vplivom referendumov o izstopu Velike Britanije iz Evropske unije. Vlada želi ohraniti gospodarsko in politično sodelovanje z Veliko Britanijo, v interesu tega bo ustanovila delovno skupino. Pri tem vprašanju bo tesneje sodelovala tudi z državami Višegradske četverice, ki imajo prav tako veliko svojih državljanov v Angliji. Na tiskovni konferenci je govoril tudi o bližajoči se kampanji jesenskega referendumov na Madžarskem o obveznih begunskih kvotah. Kot je povedal, če o tem vprašanju vlada ne spozna mnenja madžarskih volivcev, ne more verodostojno zastopati načela, da ima vsaka država pravico, da se odloči, kdo naj biva na njenem ozemlju. Tako je ocenil, da je pri glasovanju Britancev botrovala tudi begunska politika EU, in če članice ne bodo imele pravice, da se odločijo, ali hočejo sprejeti begunce, to lahko razkroji okvire Evropske unije.

-dm-

Tak ji je bilau dano

Lani je Glasbeno narodopisni inštitut iz Ljubljane vöda ueden CD z naslovom Edna ftica prilatejla. Na tom CD-ni je 42 pesmi, stere so gorvzeli (posneli) tam od leta 1970 do leta 1972. Spejvali ali gučali so je njim domanji lidgé od Andovec do Gorenjoga Senika. Med njimi je bila pokojna Ana Borovnjak tö z Verice, stera se je leta 1913 naraudila. Spejvala je pesem *Teči, teči bistra voda*. Tau je edna lejpa balada, ka se je mena fejest povidla, zato sem si goradjau, ka malo več zvejm od te tetice, štera tak lejpo spejvajo. Znaus sem, ka na Verici dosta Borovnjakov nej bilau, tak ka naletja sem zvedo, sto so bili ta ženska. Vzejo sem CD pa sem se v Števanovce pelo k Borovnjakovi Aranki, po možej Oreovecz, zato ka ona je hči od te tetice. Leko povejm, ka je presenečenje (meglepetés) bilau za njau, da je zvejdla, ka de znauva čüla materni glas, steroga so pred štiridesetštiri mi lejtami gorvzeli.

- *Aranka, vaša mati, tak mislim, so znali spejvati pa dosta so spejvali, zato so ranč nji gorpoiskali, nej?*

»Ona je preveč dosta spejvala, gda je še v šaulo odla, je že v zbori spejvala. Gda je v Dolenci v šaulo odla.«

- *Kak je ona v Dolence v šaulo prišla?*

»Veja ona je iz Búdinec bila od Firaugini, zato je v Dolence v šaulo odla, gde sta njau že školnik pa kantor včila. Dobila je tam edne taše lejpe velke maudre knjige, de so note znautra. Te knjige sem dja zdaj našomi kantori dala, če kaj vrejdnost si leko s tauga vövzema. Gda je ona tam spejvala, že te so na štiri glasi spejvali pa trno lepau.«

- *Kak je na Verico prišla?*

»Tak, ka se je sé oženila, pa leta 1950, gda nej bilau kantora, zato ka so nej pistili, aj školnik igra, odtec iz Števanovec pa z Verice je tresti žensk pa možkov k moji ma-

teri domau odlo pa so se fčili popejvati. Dja pa Sabatina Irinka sva osem pa deset lejt stare dekličine bile, müva sve tak sejdle pa tau sva tak



Borovnjakova Aranka (po možej Oreovec) se je rada spominala svoje mame

poslušale. Tašoga reda je pri nas tjünja vse puna bejla. Tau je od 50. do 56. leta držalo, pa naslejdne je že na tri glase vküpsprajla. Dapa gda se je moj Jenek, moj mauš vönavčo za kantora, te je ona tau vse prejkdala njema.«

- *Te so že Jenek vaš mauž bili?*

»Nej, müva sva se 1960. leta



Njeni stariške, mama Ana je bila doma iz Búdinec

ženila, pa tau je še pred tistim bilau. Moj mauž je petdesetšestoga začno igrati, moja mati je pa potistim že samo spejvat odla.«

- *Kak tau, ká tau spejvanje sledkar več nej tašo bilau kak tista lejta?*

»Zato ka odišli so pa kraj so se oženili, pa te tak so razlateli.«

- *Vaša mati je vam doma tö spejvala?*

»Müva sva dosta spejvale

doma pa Roska je še dosta odla k nam, ta Rüščina, ona je tñ trno lepau vejdlá popejvati. Samo ona je dobila eden beteg pa potistim je že nej mogla. Zato, ka gda je vidla v špitali, ka je njena sestra mrtva, njau je tau tak strausilo, ka je vküpspadnila pa začnila trpetati. Potejm je še popejvala, dapa že nej tak kak do tistoga mau, zato ka od te velke žalosti je dobila te beteg.«

- *Vi mate še enga brata.*

»Mejla sem, samo on je mrau, gda je petdesetdevet lejt star bejo, on je v Varaši žejvo.«

- *Vi ste erbali od matere te lejpi glas?*

»Nika sem erbala, dapa tak sem nikdar nej znala popejvati kak moja mati.

Namé je v Búdinci na pogrebi edna ženska stavila pa me je pitála, ka zaka več ne popejvam, zato ka sem tak lopau spejvala, gda sem še mlada bejla. Vedla sem zato, samo zdaj sem že stara pa že ne vejim tak, kak gda sem še mla-

da bejla, zato ka mi glas dostakrat odide pa tašoga reda še gučati ne morem.«

- *Vaša baba je te z Búdinec bila, dosta se odlitam pri njej?*

»Dočas ka je nej bejla meja, sem dostakrat odla tam. Pa te štiridesetdevetoga leta sva bila z materdjov tam oslejdinjin pa te potistim že samo šestdesetausmoga leta.«

- *Andovčani smo paulak pri meji, dapa če dobro vejim, niške nejma ženo ali moža z druge strani. Na Verici pa v Ritkarovcaj je več tauga?*

»V Ritkarovci so bili Gosrni, Terplan, Tučtjin, tej moški so vse od tistec bili. Naša mami je pa tak sé prišla, ka Sabatni je njene pokojne matare brat bejo pa nej emo mlajše. Pa on je pravo, ka za svojo vzeme mamo, samo aj tam baude. Pa te tak je tri lejte tam bila pa delala. Dapa tau je nevola bejla, ka nejso dali, ka bi mojga očó vzela, zato ka so tau steli, aj se k Sabatini oženi, gde sta Treža pa Imre bila. Dapa ona nej stejla, pa tak se je te k Borovnjakini oženila. Najprvin je pa zato k Sabatni prišla, ka tam v Búdinci od mlada lejta mau je mejla enga padaša, steri se je tak zvau ka Bejčin. Samo te nej emo mesto, ka bi se vöoženo, pa te zato je moja mati sé prišla k Sabatni, ka bi sledkar te njega tñ sé pripelala. Dapa te döjn se je nej posrečilo, zato ka ati prejšo pa sta se oženila. Gda sta se zdavala, te je še te Bejčin sé prejšo gledat mojomamo, dapa zdaj že ne živé, on je že davnik mrau. Ona je zavolo toga najbola sé na Verico prišla, ka te tistoga Bejčinoga sé k sebi pripela. Dapa tau še nikanej! Pet lejt je mati na Francoškom bejla, tam je delala, dapa domau prišla, ka toga Bejčinoga vzeme. Pa tam v Franciji bi go eden doktor vzejo. Njau je sram bilau, zato ka so doma srmacke bili, kak de ona njega sé pelala. Njega tau kak doktora nikanej brigalo, tak je bilau, ka bi se z avionom pripelala, dapa moja

mati itak nej stejla. Tau je vejn zato bilau, ka ji je v življenji tak bilau dáno.«

- *Vaša mati so kakšno življenje meli?*

»Nej fajn, trno dosta je trpe-la pa dosta je delala, pa kak pravijo, v cejlom življenji niše sreče nej mejla. Gda se je oženila, baba (tašča) je lagva bejla do nje, dejdek (tast) nej tak, dapa spoj dosta je mogla delati, pa tau je skur vsigdar tašo zamansko, brez haska delo bilau. Pri gauštji so se držali, tam je njim divjačina vsigdar vse nanikoj djala, te so še vesi spoj nej vedli, ka se taše ma zgoditi. Potejm smo mi tñ kulacke gratali, pa so nam osemnajset plügov gauštje vzeli, sakalovski tanácselnök (predsednik občine) je atina tau pravo, ka v gauštji še füčkati ne smejmo, nej ka bi tam kaj sekali. Tak je bilau, ka moje stariše, Borovnjake tö odpelajo na Hortobágy, pa vse, ka je v rami bilau, so odpelali, edno leto smo nakla na podi spali v iži, dočas smo si leko kaj spravli. Zato so nas nej odpelali, ka motor (tovornjak), ka je po nas üšo vö iz Sakalovec, se je pokvaro, pa dočas ka so ga popravili, je že sveklau gratalo. Pa te zavolo tauga so nas nej odpelali.«

- *Telko sreče so zato meli v življenji, ka so je nej odpelali (internirali).*

»Mi bi vejn baukše vöprišli, če bi nas odpelali, zato ka te bi vsi lepau delo meli. Doma smo do nišoga slöža pa do pejne nej mogli priditi, mati je pri zidaraj mogla delati, ona kak ženska je majter pa beton nosila, gda so kasarnje ritkarovske zidali.«

- *Nej mejla šagau prajti mati, ka lakejšo življenje bi mejla, če bi v Franciji z doktorom živela.*

»Kaj bi nej, samo te je že tjesnau bilau. Dapa ovak nikanej mogla prajti na atina, zato ka je vrli bejo za mamo, samo ka valalo, če telko mogla trpati.«

Karči Holec

ŠOLA SKORAJ BO ZAPRTA...

...Čez poletje vsak od nas / bo po svoje kolovratil / skozi veseli prosti čas... Prva kitica pesmice Kajetana Koviča o tem, kako je fino, ko je šola zaprta, nas popelje v brezskrben počitniški čas, ki je pred vrati. Za porab-



Slovo od šole na Gornjem Seniku

ske učence in dijake je bil zadnji dan pouka 15. junij, spričevala so se delila nekaj dni pozneje. Za nami je torej še eno šolsko leto, o katerem je vredno zapisati nekaj misli, potrebno pa je tudi pogledati naprej, v novo šolsko leto, saj počitnice hitro minejo.

V porabskih dvojezičnih šolah

je ogroženo izvajanje dvojezičnega pouka, ker učitelji po večini niso suvereni govorci slovenščine. To, da učitelji brez znanja slovenščine gredo na tečaje in opravijo izpite, je pohvalno in pozitivno, toda šele vstopnica v

svet dvojezičnega pouka. Tu bi se njihovo delo na pridobivanju slovenskih jezikovnih kompetenc moralo resno začeti, saj jim manjka veščin komunikacije v slovenščini; v Porabju pa so zakoreninjena prepričanja, da so diplome in potrdila o opravljenih izpitih izstopna viza iz izobraževanj in kakršnega koli

pnosti o neprecenljivem pomenu učenja jezika v družini, še vedno ne zavedajo, da bi se prvi otrokov stik s slovenščino moral zgoditi v družinskem krogu. Ne vrtec in tudi ne šola ne moreta nadomestiti otrokovega jezikovnega primanjkljaja iz družine. V iztekajočem šolskem letu pa smo – po zaslugi Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, ki dejavnost financira – dobili v porabske vrtce še eno vzgojiteljico asistentko, tako da sta zdaj dve, ki obiskujeta 5 vrtcev, vsaka po dva dni v tednu. Domače vzgojiteljice imajo tako jezikovno in strokovno oporo, ki pomeni več slovenskih besed in »slovenskega vzdušja« v vrtcih. Upajmo, da se bo to delo v takem smislu nadaljevalo in sčasoma postalo del stalne prakse.

Dvojezični model osnovnošolskega izobraževanja je v Porabju star natanko desetletje; leta 2005 so ga uvedli v gornjeseniški šoli, dve leti pozneje še v števanovski. Dvojezičnost naj bi bila prisotna pri polovici učnih predmetov, ob tem pa ima vsak razred vsak šolski dan eno uro pouka slovenščine in še uro spoznavanja slovenstva na teden. Če smo sorazmerno zadovoljni s sistemom izobraževanja, s financiranjem šol, ki sta v upravljanju Državne slovenske samouprave, in s številom vpisanih učencev na obe šoli, pa gotovo ne moremo biti zadovoljni z učinki dvojezičnega pouka – z (ne)znanjem jezika pri učencih, ki končujejo osnovnošolsko izobraževanje, in z njihovim odnosom do slovenščine in slovenstva nasploh. O tem pa naj se med počitnicami samoizprašajo učitelji in vodstva šol. Že leta govorimo, prosimo in moledujemo za dodatne učitelje iz Slovenije; še vedno smo pri eni učiteljici asistentki, ki pač ne zmore vsega, kar bi bilo potrebno. Jeseni se nam v sklopu novega projekta obeta še en učitelj asistent, kar pa ne bo dovolj, saj bi za minimalno pokrivanje potreb rabili

3 učitelje asistente iz Slovenije. Še enkrat javno sprašujem: BO SLOVENSKA DRŽAVA KDAJ DOJELA, DA BI V PORABJU BILO NAJPREJ POTREBNO VLAGANJE V ČLOVEŠKE VIRE NE PA V SPOMENIKE NEČIMRNOSTI POSAMEZNIKOV???

Učenci pa razen dobrih učitel-

rejo dobiti učbenikov za slovenski jezik (5.-8.razred), čeprav imajo 5+1 uro SJ na teden na urniku. Zakaj jih ne morejo dobiti? Naj kdo odgovori! Tako ali tako so že dovolj diskriminirani v vseh pogledih, zdaj pa nimajo niti pravice do učbenikov???

Šolsko leto se torej zaključuje;



Števanovski osmošolci z razredničarko

jev potrebujejo tudi učbenike. Končno se je zaključil velik učbeniški projekt in naši učbeniki predvsem za pouk slovenskega jezika in spoznavanja slovenstva so uradno potrjeni ter na seznamu za naročanje. V števanovski in seniški šoli jih bodo dobili vsi učenci, problem je spet pri monostrskih malih gimnazijah. Oni menda ne mo-

je v juliju se bomo s porabskimi učenci odpravili še na 10. jezikovne počitnice v Fieso, kjer se bomo vsi skupaj trudili v spominske celice sodelujočih shraniti čim več slovenskih besed in občutij. Tisti, ki boste ostali doma, pa uživajte vsak po svoje. Naj vam bo lepo!

Valerija Perger



Podelitev spričeval na gimnaziji v Monoštru

težav z zadostnim številom učencev ni in tudi v prihodnjem šolskem letu so obeti dobri. Največ problemov je kadrovske narave, saj je kvalitetno izvajanje pouka, predvsem dvojezičnih predmetov in posredno tudi slovenščine, komaj mogoče. Predmetnih in tudi razrednih učiteljev z uravnoteženim znanjem obeh jezikov skoraj ni. S tem pa

dodatnega strokovnega dela učiteljev. Na žalost taka bizar na prepričanja krojijo rezultate znanja slovenskega jezika – pri učiteljih in učencih.

Trdo delo na učenju manjšinske materinščine se začne v vrtcih, kamor otroci prihajajo brez minimalnega znanja lete. Slovenski starši se, kljub nenehnemu ozaveščanju sku-

Priznanje za fairplay veteranom iz Slovenske vesi

Končala so se tekmovanja v mednarodni nogometni ligi veteranov ob tromeji. V sezoni 2015/16 je v njej sodelovalo devet ekip z Madžarske, Slovenije in Avstrije. Organizatorji so za najbolj fair ekipo izbrali veterane NK Slovenska ves in ji podelili spominski pokal ter diplomu za fairplay.

Horváth R. László



5:50 POLETNA SCENA, 6:10 ODMEVI, 7:00 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 9:00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA, ODĐAJA, 10:30 VONJ DEŽJA NA BALKANU, SRBSKA NADALJEVANKA, 11:40 NA POTI: S HERMANOM GVARJANCJEM, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 12:25 OLIMPIJSKE IGRE, ODĐAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13:00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13:30 VOJNE IGRE, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 14:20 BREZ REZA: DR. FRANCE BUČAR, DR. JANKO PRUNK, TONE KUNTNER, TONE PAVČEK - POGOVORI O DOMOLJUBJU PRI PREDSEDNIKU DRŽAVE, 15:00 POROČILA, 15:10 MOSTOVI - HIDAK, ODĐAJA TV LENDAVA, 15:40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16:30 POLETNA SCENA, 17:00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17:30 ALPE-DONAVA-JADRAN, 17:55 NOVICE, 18:00 INFODROMOVA MISIJA, DOKUMENTARNI FILM ZA OTROKÉ IN MLADE, SLOVENIJA, 18:15 KIOKA: HIŠA, RISANKA, 18:20 VEMI, KVIZ, 19:00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20:00 FESTIVAL VURBERK 2016, 21:25 NA LEPSÉ, 22:00 ODMEVI, ŠPORT, VREME, 22:45 POLETNA SCENA, 23:10 SLAGENJE, AMERIŠKI FILM, 0:45 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1:10 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2:05 INFO-KANAL

PETEK, 08.07.2016, II. SPORED TVS

6:00 TO BO MOJ KOLIC, IZVAJALEC SUHOMONTAŽNE GRADNJE, DOKUMENTARNA SERIJA, 6:25 NOETOVA BARKA: MARC, ANNETTE IN INGOLF, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 6:55 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8:40 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 9:40 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 11:30 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODĐAJA, 11:55 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODĐAJA, 12:30 NOGOMET - EP 2016: POLIFINALE, 15:00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI, 18:10 ATLETIKA - EVROPSKO PRVENSTVO, 21:50 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 22:40 POLNOČNI KLUB: KO TE POČASI MINEVA, 23:55 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 0:40 ZABAVNI KANAL, 2:30 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI, 4:55 FESTIVAL VURBERK 2016,

SOBOTA, 09.07.2016, I. SPORED TVS

5:45 POLETNA SCENA, 6:05 ODMEVI, 7:00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 11:00 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 12:00 TEDNIK, 13:00,PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13:25 O ŽIVALIH IN LJUDEH, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODĐAJA, 13:50 NA VRTU, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODĐAJA, 14:20 VODNI KROG: SPODNJE SAVE, EKOLOŠKA POTOPIŠNA ODĐAJA, 15:05 VIŠOKA UMETNOST SEVERNIN NIZIN: VZPON IN PADEC, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 16:00 ZALJUBLJENI V ŽIVLJENJE, IZBOR, 17:00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17:20 ČEZ PLANKE: BERLIN, LEIPZIG, DRESDEN - 25 LET NEMŠKE ENOTNOSTI, 18:20 VILLAGE FOLK - LJUDJE PODEŽELJA: DUNAJSKI ZELENJAVNI VRT, DOKUMENTARNA SERIJA, 18:30 OZARE, 18:40 ZU: ŽU JE ČARODEJ, RISANKA, 19:00 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 20:00 MMS CANTABILE - SPEVNO V MMS 2016, 21:00 MELODIJE MORJA IN SONCA 2016, 23:30 POROČILA, ŠPORT, VREME, 0:00 ZVEZDICA, AMERIŠKI FILM, 1:50 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2:15 DNEVNIK, UTRIP, ŠPORT, VREME, 3:10 INFO-KANAL

SOBOTA, 09.07.2016, II. SPORED TVS

6:10 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 7:00 NAJBOLJŠE JUTRO, 9:15 NA LEPSÉ, 9:55 10 DOMAČIH, 10:40 POLNOČNI KLUB: KO TE POČASI MINEVA, 11:50 00:02:33 RAJA, PORTRET JAKE JUDNICA, 12:55 LEPO JE BITI MOZART, GLASBENI TV FILM, 15:00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJE: 8. ETAPA, 18:10 POT V RIO, ODĐAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 18:45 ATLETIKA - EVROPSKO PRVENSTVO, 22:00 ZVEZDANA, 22:45 NA LEPSÉ, 23:10 LETO Z MANSOM ZELMERLOVOM, DOKUMENTARNA ODĐAJA O ZMAGOVALCU PESMI EVROVIZIJE 2015, 23:40 BOŠTJAN GOMBAČ Z BIG BANDOM RTV SLOVENIJA, 1:10 10 DOMAČIH, 1:40 ZABAVNI KANAL, 3:10 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI: 8. ETAPA, 5:45 POLNOČNI KLUB: KO TE POČASI MINEVA,

NEDELJA, 10.07.2016, I. SPORED TVS

7:00 ŽIV ŽAV, OTROŠKI PROGRAM, 10:10 NABRITI DETEKTIVE: CEYDINA SKRIVNOST, NEMŠKA OTROŠKA NANIZANKA, 10:55 PRISLUHNIHO TIŠINI: OKVARA SLUHA NI OVIRA ZA USPEH IN SREČO, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODĐAJA, 11:25 OZARE, 11:30 OBZORJA DUHA: 22. POMLADANSKO ROMANJE, TOSKANA IN UMBRIJA, 12:00 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODĐAJA, 13:00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13:25 FESTIVAL VURBERK 2016, 15:05 LADY L, FRANCOŠKO-ITALIJANSKO-ANGLEŠKI FILM, 17:00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17:20 VSE JE MOGOČE, 18:45 PUŠA PEPA: NAGAJIVA ŽELVA, RISANKA, 19:00 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 20:00 MODNA HIŠA VELJET: ALBERTOVA ODLOČITEV, ŠPANSKA NADALJEVANKA, 21:30 INTERVJU: ANDREJ ČAPUDER, 22:15 POROČILA, ŠPORT, VREME, 22:45 ŽREBANJE LOTA, 22:50 POLETNA SCENA, 23:20 VSAKODNEVNI UPOR, AVSTRJSKO-ŠVIČARSKA DOKUMENTARNA ODĐAJA, 1:20 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1:45 DNEVNIK, ZRCALO TEDNA, ŠPORT, VREME, 2:40 INFO-KANAL

NEDELJA, 10.07.2016, II. SPORED TVS

7:00 GLASBENA MATINEJA, 8:10 VODNI KROG: SPODNJE SAVE, EKOLOŠKA POTOPIŠNA ODĐAJA, 8:50 ZA ZADNIM VOGALOM ... JE NOVA ZVEZDA, 10:00 MMS CANTABILE - SPEVNO V MMS 2016, 10:50 MELODIJE MORJA IN SONCA 2016, 13:30 POT V RIO, ODĐAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13:50 EUROPEST, REPORTAŽA, 14:30 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI, 17:50 ATLETIKA - EVROPSKO PRVENSTVO, 19:00 ŠPORT, 20:00 NOGOMET - EP 2016: FINALE, 23:40 NOGOMET - EP 2016: VRHUNCI TEKME, 23:55 VSE JE MOGOČE, 1:15 NOGOMET - EP 2016: FINALE, 3:10 ZABAVNI KANAL

PONEDELJEK, 11.07.2016, I. SPORED TVS

5:35 POLETNA SCENA, 5:55 UTRIP, 6:10 ZRCALO TEDNA, 7:00 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 9:00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODĐAJA, 10:30 VONJ DEŽJA NA BALKANU, SRBSKA NADALJEVANKA, 11:25 10 DOMAČIH, 11:55 KAKO ŽIVIMO SLOVENSKI GRADOVI, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 12:30 OLIMPIJSKE IGRE, ODĐAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13:00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13:30 NA LEPSÉ, 13:55 OD BLIZU, POGOVORNA ODĐAJA Z VESNO MILEK, 15:00 POROČILA, 15:10 DOBER DAN, KOROŠKA, 15:45 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16:30 POLETNA SCENA, 17:00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17:30 V SVOJEM RITMU: JAZZ, GLASBENO-DOKUMENTARNA SERIJA ZA MLADE, 17:55 NOVICE, 18:00 ERTEVE, 18:15 PAVLE, RDEČI LISJAČEK, RISANKA, 18:20 VEMI, KVIZ, 19:00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20:00 TEDNIK, 21:00 DNK - DRUŽINA NA KAVČU, 22:00 ODMEVI, ŠPORT, VREME, 22:45 POLETNA SCENA, 23:10 GLASBENI VEČER, 0:40 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1:10 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2:00 INFO-KANAL

PONEDELJEK, 11.07.2016, II. SPORED TVS

6:00 TO BO MOJ KOLIC, IZVAJALEC SUHOMONTAŽNE GRADNJE, DOKUMENTARNA SERIJA, 6:25 NA POTI: S HERMANOM GVARJANCJEM, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 6:55 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8:45 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 9:45 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 11:50 POLNOČNI KLUB: KO TE POČASI MINEVA, 13:00 CITY FOLK - OBRAZI MEST: AMSTERDAM, 13:40 LJUDJE IN ZEMLJA, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODĐAJA, 14:45 LETO Z MANSOM ZELMERLOVOM, DOKUMENTARNA ODĐAJA O ZMAGOVALCU PESMI EVROVIZIJE 2015, 15:30 EUROPEST, REPORTAŽA, 16:10 NOGOMET - EP 2016: FINALE, 18:35 POT V RIO, ODĐAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 19:00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20:00 POSKUSIVA ZNOVA, ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 20:20 POSKUSIVA ZNOVA,

ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 20:45 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 21:35 INŠPEKTOR BANKS (IV.): PRIKRITO, ANGLEŠKA MINI-SERIJA, 23:10 SPOMINI: AVGUST MAJERIČ, POGOVORNA ODĐAJA, 0:15 TO JE BILA NAŠA VOJNA: ... NE LE NA BOJIŠČIH (1939-1943), NEMŠKA DOKUMENTARNA ODĐAJA, 1:10 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 2:00 ZABAVNI KANAL, 5:10 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA,

TOREK, 12.07.2016, I. SPORED TVS

5:35 POLETNA SCENA, 5:55 ODMEVI, 7:00 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 9:00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODĐAJA, 10:30 VONJ DEŽJA NA BALKANU, SRBSKA NADALJEVANKA, 11:30 OBZORJA DUHA, 12:00 DOKUMENTARNO-IZOBRAŽEVALNA ODĐAJA, 12:30 OLIMPIJSKE IGRE, ODĐAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13:00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13:30 DNK - DRUŽINA NA KAVČU, 14:40 VILLAGE FOLK - LJUDJE PODEŽELJA, DOKUMENTARNA SERIJA, 15:00 POROČILA, 15:10 SE ZGODI: NEDELJA, SLOVENSKA NANIZANKA, 15:40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16:30 POLETNA SCENA, 17:00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17:30 VODNI KROG ZGORNJE DRAVE, EKOLOŠKA POTOPIŠNA ODĐAJA, 17:55 NOVICE, 18:00 UTRINEK, IZOBRAŽEVALNO-SVETOVALNA ODĐAJA, 18:05 JANI NANI: KEGLI, RISANKA, 18:10 A VEŠ, KOLIKO TE IMAM RAD, RISANKA, 18:20 VEMI, KVIZ, 19:00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20:00 DOKTOR MARTIN (VII): ANGLEŠKA NADALJEVANKA, 20:55 STUDIO 25: 25 LET SLOVENSKEGA GOSPODARSTVA - ZAKAJ SLOVENIJA NI ŠVIČA? 22:00 ODMEVI, ŠPORT, VREME, 22:45 POLETNA SCENA, 23:10 PRIČEVALCI: IVAN OMAN POGOVORNA ODĐAJA, 0:45 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1:10 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2:05 INFO-KANAL,

TOREK, 12.07.2016, II. SPORED TVS

6:00 TO BO MOJ KOLIC: PRODAJALEC TURISTIČNIH INFORMACIJ, RECEPTOR, KUHA, NATAKAR, DOKUMENTARNA SERIJA, 6:30 KAKO ŽIVIMO SLOVENSKI GRADOVI: GRAD RAJHENBURG, BRESTANICA, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 7:00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8:45 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 9:45 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 11:50 GLASOVI STRAHU: PRAVICA, KOPRODUKCIJSKA ODĐAJA, 12:30 TV ARHIV, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 13:30 25. VURBERŠKI FESTIVAL 2016, 15:00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI, 18:00 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 18:50 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20:00 ODKRIVAMO JUŽNO AMERIKO - LEPOTA ZA VSAKO CENO, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 20:55 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 21:45 IGRA S HUDIČEM, AVSTRALSKA NADALJEVANKA, 22:40 ZA ZADNIM VOGALOM ... JE TIHI TEDEN, 23:30 SLOVENSKA JAZZ SCENA, 0:10 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 0:55 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI, 3:00 ZABAVNI KANAL, 5:10 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA,

SREDA, 13.07.2016, I. SPORED TVS

5:35 POLETNA SCENA, 5:55 ODMEVI, 7:00 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 9:00 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODĐAJA, 10:30 VONJ DEŽJA NA BALKANU, SRBSKA NADALJEVANKA, 11:40 ZELIŠČARKA MIRJAM, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 12:30 OLIMPIJSKE IGRE, ODĐAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13:00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13:30 INTERVJU: ANDREJ ČAPUDER, 14:25 PROJEKT NA DEŽELI, DOKUMENTARNA SERIJA, 15:00 POROČILA, 15:10 SE ZGODI, SLOVENSKA NANIZANKA, 15:45 MALE SIVE CELICE, KVIZ, 16:30 POLETNA SCENA, 17:00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17:25 KULTURNI VRHOVI: KOSTANJEVICA NAD NOVO GORICO, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 17:55 NOVICE, 18:00 NA NAŠI ZEMLJI: ANDOVCI, 18:05 SARA IN RAČEK: MESEC SLIKA, RISANKA, 18:15 MEDO IN MICA: DELFIN, RISANKA, 18:20 VEMI, KVIZ, 19:00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20:05 FILM TEDNA: PRELOMNICA, AMERIŠKI FILM, 22:00 ODMEVI, ŠPORT, VREME, 22:50 POLETNA SCENA, 23:15 FRANÇOISE SAGAN, FRANCOŠKI FILM, 1:15 OPUS: SHAKESPEARE IN GLASBENA USTVARJALNOST, 1:45 KULTURNI VRHOVI: KOSTANJEVICA NAD NOVO GORICO, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 2:15 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 2:40 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 3:35 INFO-KANAL

SREDA, 13.07.2016, II. SPORED TVS

6:00 TO BO MOJ KOLIC: VINŠKI SVETOVALEC, BARMAN, DOKUMENTARNA SERIJA, 6:30 DOKUMENTARNO-IZOBRAŽEVALNA ODĐAJA, 7:00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8:55 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 9:55 ERTEVE, 10:15 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 12:00 10 DOMAČIH, 12:45 VELIKA IMENA MALEGA EKRANA - GOSPOD ZVITOREPEC, 13:55 DOKUMENTARNO-IZOBRAŽEVALNA ODĐAJA, 15:00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI, 18:00 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 18:50 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20:00 SLAVNOSTNA AKADEMIJA OB 150-LETNICI DELOVANJA RDEČEGA KRIŽA NA SLOVENSKEM, 20:50 ŽREBANJE LOTA, 21:00 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 21:50 ČAS ZA MANCO KOŠIR: POHLEP, 22:40 RICHARD STRAUSS IN NJEGOVE JUNAKINJE, NEMŠKI GLASBENI DOKUMENTARNI FILM, 23:30 DOKUMENTARNO-IZOBRAŽEVALNA ODĐAJA, 0:25 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 1:10 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI, 3:15 ZABAVNI KANAL, 5:10 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA,

ČETRTEK, 14.07.2016, I. SPORED TVS

5:50 POLETNA SCENA, 6:10 ODMEVI, 7:00 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 9:05 SLOVENSKI POZDRAV, NARODNOZABAVNA ODĐAJA, 10:40 VONJ DEŽJA NA BALKANU, SRBSKA NADALJEVANKA, 11:45 ZELIŠČARKA MAGDA, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 12:30 OLIMPIJSKE IGRE, ODĐAJA PRED OLIMPIJSKIMI IGRAMI, 13:00 PRVI DNEVNIK, ŠPORT, VREME, 13:30 STUDIO 25: 25 LET SLOVENSKEGA GOSPODARSTVA - ZAKAJ SLOVENIJA NI ŠVIČA?, 14:20 SLOVENCI V ITALIJI, 15:00 POROČILA, 15:10 SE ZGODI: GENERALKA, SLOVENSKA NANIZANKA, 15:40 OTROŠKI PROGRAM: OP! 16:30 POLETNA SCENA, 17:00 POROČILA OB PETIH, ŠPORT, VREME, 17:30 MOJ POGLED NA ZNANOST: PROF. DR. MARKO MIKUŽ, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 17:55 NOVICE, 18:00 NA NAŠI ZEMLJI, 18:05 ZAJČEK BELKO: PRVIČ, KO SEM SE SAM POSTRIGEL, RISANKA, 18:10 POLDE: DAN, KO JE SVET IZGUBIL BARVE, RISANKA, 18:20 VEMI, KVIZ, 19:00 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 20:00 ŽIVLJENJA TOMAŽA KAJZERJA: USODNI ZAMAH, SLOVENSKA NANIZANKA, 20:50 OD BLIZU, POGOVORNA ODĐAJA Z VESNO MILEK, 22:00 ODMEVI, ŠPORT, VREME, 22:45 POLETNA SCENA, 23:10 LOV (I), ANGLEŠKA MINI-SERIJA, 0:45 MOJ POGLED NA ZNANOST: PROF. DR. MARKO MIKUŽ, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 1:10 DNEVNIK SLOVENCEV V ITALIJI, 1:35 DNEVNIK, SLOVENSKA KRONIKA, ŠPORT, VREME, 2:25 INFO-KANAL

ČETRTEK, 14.07.2016, II. SPORED TVS

6:00 TO BO MOJ KOLIC: VODJA CATERINGA, TURISTIČNI ANIMATOR, DOKUMENTARNA SERIJA, 6:25 ZELIŠČARKA MIRJAM, DOKUMENTARNA ODĐAJA, 7:00 OTROŠKI PROGRAM: OP! 8:40 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 9:40 DOBRO JUTRO, POLETNI IZBOR, 11:30 ČAS ZA MANCO KOŠIR: POHLEP, 12:35 MUZIKAJETO: PUNK ROCK / KUKR LHK TI BY WHITEMAN FEAT. GF, 13:25 NA LEPSÉ, 14:05 ALPE-DONAVA-JADRAN, 15:00 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI, 18:00 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 18:50 OTROŠKI PROGRAM: OP! 20:00 SLOVENSKO OLIMPIJSKO STOLETJE, DOKUMENTARNA SERIJA, 20:55 BELA SUŽNJA, KOLUMBIJSKA NADALJEVANKA, 21:45 PAULETTE, FRANCOŠKI FILM, 23:10 VIŠOKA UMETNOST SEVERNIN NIZIN: SANJARJE IN MORE, ANGLEŠKA DOKUMENTARNA SERIJA, 0:05 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA, 0:50 KOLESARSTVO - DIRKA PO FRANCIJI, 2:55 ZABAVNI KANAL, 5:10 TOČKA, GLASBENA ODĐAJA,

»Sosedje se učimo« - porabske ljudske obrtnice na Cankovi

V ponedeljek, 27. junija 2016, se je na Cankovi odvijala prireditve »Sosedje se učimo«, ki jo je organizirala Ljudska univerza Murska Sobota. Prireditve so se udeležile tudi tri ljudske obrtnice iz Porabja. Cilj prireditve je bil, da bi sosedge - bodisi iz Slovenije ali iz Slovenskega Porabja - med seboj delili svoje znanje ljudske obrti, se naučili nekaj novega drug od drugega. Domače obrtnice iz



Ljudske obrtnice iz Cankove in Porabja

Cankove so prikazale udeležencem, kako se vezejo prtički in razložile način peke trganega kvašenega šarklja ter marjetic z bučnimi semeni. Iz Porabja sta Iluš Dončec (Števanovci) in Marija Čato (Dolnji Senik) prikazali, kako se delajo rože iz krep papirja, Vera Gašpar (Gornji Senik) pa je razložila udeležencem, kako se peče »dinski šterc«. Na prireditvi je sodeloval tudi MePZ društva



Vera Gašpar, Iluš Dončec in Marija Čato (z leve) delijo svoje znanje z udeleženci

upokojencev Cankova. Program je vodila organizatorica projekta in prireditve Mihaela Flisar iz LU MS, navzoče je nagovorila tudi Hilda Vogrinčič, predsednica Turističnega društva Cankova. Naše porabske obrtnice so lahko prejele še priznanje za uspešno sodelovanje na prireditvi od župana občine Cankova, Draga Vogrinčiča, in direktorja Ljudske univerze Murska Sobota, Dejana Dravca. Prireditve se je končala s prijetnim druženjem obrtnic in udeležencev ter s krajšo delavnico.

AB



Porabje

ČASOPIS
SLOVENCEV NA MADŽARSKEM

Izhaj vsak četrtek
Glavna in odgovorna urednica
Marijana Sukić

Naslov uredništva:
H-9970 Monošter,
Gárdonyi G. ul. 1.;

e-mail: porabje@mail.datanet.hu
ISSN 1218-7062

Tisk:
TISKARNA DIGITALNI TISK D.O.O.
Lendavska 1; 9000 Murska Sobota; Slovenija

Časopis izhaja z denarno pomočjo Ministrstvo za
človeške vire (EMMI) ter Urada RS za Slovence v
zamejstvu in po svetu.

Naročnina: za Madžarsko letno 2.600 HUF, za
Slovenijo 22 EUR. Za ostale države 52 EUR
ali 52 USD.

Številka bančnega računa: HU15
11747068 20019127 00000000,
SWIFT koda: OTPVHUHB